

Description

Evetric is a light-curing, radiopaque nano-hybrid composite for restorative treatment. Evetric cures with light in the wavelength range of 400–500 nm.

Composition

Evetric consists of dimethacrylates (19-20 wt.%). The fillers contain barium glass, ytterbium trifluoride, mixed oxide and copolymers (80-81 wt.%). Additives, initiators, stabilizers and pigments are additional contents (< 1 wt.%). The total content of inorganic fillers is 55–57 vol.%. The particle size of inorganic fillers is between 40 nm and 3000 nm.

Indications

- Class I-V restorations
- Restoration of deciduous teeth
- Extended fissure sealing
- Direct veneers
- Splinting of mobile teeth
- Blocking out of undercuts
- Repair of composite and ceramic veneers

Contraindications

The material should not be used

- If a dry working field cannot be established or the stipulated application technique cannot be applied.
- If the patient is known to be allergic to any of the ingredients.

Side effects

In individual cases, components of Evetric may lead to sensitization. Evetric should not be used in such cases. To avoid possible irritation of the pulp, areas close to the pulp should be protected with a suitable pulp/dentin protector (selectively apply a calcium hydroxide-based preparation in areas close to the pulp and cover with a suitable cavity liner).

Interactions

- Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of composite materials. Consequently, the application of such materials together with Evetric must be avoided.
- Discoloration may occur in combination with cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine.

Application**1. Shade determination**

Clean the teeth prior to shade determination. The shade is selected with the tooth still moist.

2. Isolation

Adequate relative or absolute isolation using suitable auxiliaries, such as OptraGate® or OptraDam® Plus, is required.

3. Cavity preparation

Prepare the cavity according to the requirements of the adhesive technique.

Subsequently, remove all residue in the cavity with water spray and dry with water- and oil-free air.

4. Pulp protection / Base

Do not apply a base material when using an enamel/dentin bonding agent. Only cover very deep areas close to the pulp with a calcium hydroxide material (e.g. ApexCal®) and subsequently use a pressure-resistant cement (e.g. a glass ionomer cement, such as Vivaglass® Liner). Do not cover other cavity walls, since they can be used to support the bond with an enamel/dentin adhesive.

5. Matrix / Interdental wedge

Place a matrix and an interdental wedge, if required.

6. Conditioning / Application of the bonding agent

Condition and apply the bonding agent according to the Instruction for Use of the product in use. Ivoclar Vivadent recommends using the self-etching adhesive Evetric® Bond. The bond to enamel can be improved by selectively etching the enamel. Unprepared enamel surfaces must be conditioned with phosphoric acid (e.g. Total Etch).

7. Application of Evetric

- Apply Evetric in layers of max. 2mm or 1.5mm (Dentin shade) and contour/adapt the material to the cavity walls using a suitable instrument (e.g. OptraSculpt®).
 - Sufficient exposure to the curing light prevents incomplete polymerization. For the recommendations regarding exposure time and light intensity see table 1.
 - When using a metal matrix, additionally polymerize the composite material from the buccal or lingual/palatal aspect after removing the matrix, if no Bluephase polymerization light is used or the light probe cannot be ideally positioned, e.g. distant to composite or diverging scattering angle.
 - A flowable composite can be used as a thin initial layer. This optional layer has to be cured separately (please refer to the respective Instruction for Use).
- 8. Finishing / Checking the occlusion / Polishing**
- Finish the restoration with suitable finishers or fine diamonds. Subsequently, check the occlusion. Polish with silicone polishers (e.g. OptraPol®).

Additional information

1. If fresh Evetric is applied to polymerized material, it must first be roughened with diamond grinders, wetted with Evetric Bond and subsequently polymerized.
2. Evetric has to be applied at room temperature. Cold material may be difficult to dispense.
3. Do not use oxidizing disinfectants to disinfect syringes.

Warning

- Avoid contact of unpolymerized material with the skin, mucous membrane and eyes.
- Unpolymerized material may have a slight irritating effect and may lead to a sensitization against methacrylates.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Shelf life and storage

- Storage temperature: 2-28 °C
- Close syringes immediately after usage. Exposure to light causes premature polymerization.

Evetric®

EN Instructions for Use

Light-curing resin-based dental restorative material

SL Navodilo za uporabo

Svetlobno polimerizirajoč dentalni kompozit za restavracije

HR Upute za uporabu

Svjetlom polimerizirajući kompozitni dentalni materijal za ispunje

CS Návod k použití

Světlem vytvrzovaný kompozit pro výplňovou terapii

SK Návod na použitie

Dentalni restaurovatívni kompozit koji se stvrdŕava na svetlu

SR Упутство за употребу

Фотополимеризираџ стоматологичен реставрационен материал

MK Упатство за употреба

Fényre keményedő kompozit fogrestaurációhoz

BG Информация за потреба

Šwiatłoutwardzalny materiał złoŕzony, do stosowania w stomatologii zachowawczej

SQ Udhëzime përdorimi

Material kompozit restaurues fotopolimerizues

- Expiry date: see note on syringes and packaging.
- Do not use Evetric after the expiry date.

**Keep out of the reach of children.
For use in dentistry only.**

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Slovensko

Opisi

Evetric je radioneprepusten, nanohibridni kompozit za restavracijo zob, ki se strjuje s polimerizacijsko lučjo. Evetric se strjuje s svetlobo valovne dolžine 400–500 nm.

Sestava

Evetric vsebuje dimetilakrilate (19%–20% masnega deleža). Polnila vsebujejo barijevo steklo, iterbijev trifluorid, mešani oksid in kopolimere (80%–81% masnega deleža). Dodatno vsebuje aditive, iniciatorje, stabilizatorje in pigmente (< 1 utežni odstotek). Skupni delež anorganskih polnil je od 55% do 57%. Velikost delcev anorganskih polnil je od 40 nm do 3000 nm.

Indikacije

- restavracije I.–V. razreda
- restavracije mlečnih zob
- zalitje obsežnejših fisur
- direktne fasete
- povezovanje majavih zob
- Zapiranje podminiranih mest
- popravilo kompozitnih in keramičnih faset

Kontraindikacije

- Materiala ne uporabljajte
- Če ni mogoče zagotoviti suhega delovnega mesta ali ni mogoče uporabiti predpisane tehnike uporabe.
 - Če je znana alergija pacienta na katero koli sestavino.

Neželeni učinki

V posameznih primerih lahko sestavine izdelka Evetric povzročijo preobčutljivost. V teh primerih izdelka Evetric ne uporabljajte. Da bi se izognili morebitnemu vnetju pulpe, je treba območja blizu pulpe zaščititi z ustrezno zaščito za pulpo/dentin (selektivno nanesite preparacijo na osnovi kalcijevega hidroksida na območja, ki so blizu pulpe, in prekrijte z ustrezno podlago za kavitete).

Medsebojno učinkovanje

- Materiali, ki vsebujejo evgenol ali nageljново olje, zavirajo polimerizacijo kompozitnih materialov. Zato se je treba izogibati uporabi takšnih materialov skupaj s kompozitom Evetric.
- V kombinaciji s kationskimi ustnimi vodicami, sredstvi za obarvanje zobnih oblog in klorheksidinom lahko pride do razbarvanja.

Uporaba

Direktne restavracije

- Določitev odtenka**
Preden določite odtenek, zobe očistite. Odtenek določite na vlažnih zobeh.
- Izolacija**
Potrebna je ustrezna relativna ali absolutna izolacija s primernimi pripomočki, npr. OptraGate® ali OptraDam® Plus).
- Preparacija kavitete**
Preparirajte kaviteto v skladu z zahtevami adhezivne tehnike. Nato odstranite vse ostanke v kaviteti z vodno prho in osušite z s stisnjanim zrakom, ki ne vsebuje vode in maščob.
- Zaščita pulpe / podlaga**
Če uporabljate vezivno sredstvo za sklenino/dentin, ne nanašajte materiala za podlago. S kalcijevim hidroksidom prekrijte le zelo globoke predele v bližini pulpe (npr. ApexCal®) in nato uporabite cement, ki je odporen na tlak (npr. steklasti cement, kot je Vivaglass® Liner). Ne prekrivajte ostalih sten kavitete, saj jih lahko uporabite za podporo vezivnemu sredstvu za sklenino/dentin.
- Matrica / medzobna zagozda**
Po potrebi namestite matrico in medzobno zagozdo.

6. Kondicioniranje / nanos vezivnega sredstva

Kondicionirajte in nanesite vezivno sredstvo v skladu z navodili za uporabo izdelka, ki ga uporabljate. Ivoclar Vivadent priporoča uporabo samojedkajočega adheziva Evetric Bond. Vežanje na sklenino lahko izboljšate s selektivnim jedkanjem sklenine. Nepreparirane površine sklenine morate kondicionirati s fosforjevo kislino (npr. Total Etch).

7. Nanos kompozita Evetric

- Evetric nanesite v plasteh debeline do 2 mm ali 1,5 mm (odtenek dentina) in z ustreznim instrumentom (npr. OptraSculpt®) oblikujte/prilagodite material glede na stene kavitete.
- Zadostna izpostavljenost lučki za strjevanje bo poskrbela za popolno polimerizacijo. Za priporočila glede časa izpostavljenosti (exposure time) in moči svetlobe (light intensity) si oglejte preglednico 1 (table 1).
- Kadar uporabljate kovinsko matrico, dodatno polimerizirajte kompozitni material z bukalnega ali lingvalnega/palatalnega vidika, potem ko matrico odstranite, če ne uporabljate polimerizacijske lučke Bluephase ali če svetlobne sonde ni mogoče dovolj približati ali pa snop svetlobe ni enakomerno razpršen.
- Za tanko začetno plast lahko uporabite tekoči kompozit. To dodatno plast morate polimerizirati ločeno (glejte ustrezna navodila za uporabo).

8. Končna obdelava/preverjanje okluzije/poliranje

Restavracijo obdelajte z ustreznimi sredstvi za končno obdelavo ali finimi diamantnimi svedri. Nato preverite okluzijo. Polirajte s silikonskimi polirnimi sredstvi (npr. OptraPol®).

Dodatne informacije

1. Če na polimerizirani material nanesete svež kompozit Evetric, ga morate najprej obdelati z diamantnimi brusilniki, navlažiti z adhezivom Evetric Bond in nato polimerizirati.
2. Pri uporabi mora imeti kompozit Evetric sobno temperaturo. Pri hladnem materialu je lahko odmerjanje težje.
3. Za dezinfekcijo brizgalk ne uporabljajte sredstev za dezinfekcijo, ki imajo oksidativen učinek.

Opozorilo

- Pazite, da nepolimeriziran material ne pride v stik s kožo, sluznico in očmi.
- Nepolimeriziran material lahko učinkuje rahlo dražljivo in lahko vodi do občutljivosti na metakrilate.
- Običajne medicinske rokavice ne nudijo zaščite pred občutljivostnimi reakcijami na metakrilate.

Rok trajanja in shranjevanje

- Temperatura za shranjevanje: 2–28 °C
- Brizgalke takoj po uporabi zaprite. Izpostavljenost svetlobi povzroči predčasno polimerizacijo.
- Rok uporabnosti: glejte oznako na brizgalkah in ovojnini.
- Izdelka Evetric ne uporabljajte po preteku roka uporabe.

Shranjujte izven dosega otrok.

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

Material je namenjen izključno za uporabo v zobozdravstvu. Uporabljajte ga izključno skladno z navodili za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih področij uporabe. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe izdelka za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik. Opisi in podatki ne predstavljajo garancije za lastnosti in niso zavezujoči.

Hrvatski

Opisi

Evetric je svetlom polimerizirajući, rendgen vidljivi nano-hibridni kompozit za prednje i stražnje ispune. Evetric se polimerizira svetlom u području valnih duljina od 400 – 500 nm.

Sastav

Evetric se sastoji od dimetakrilata (udio u masi: 19 – 20%). Punila sadrže barijevo staklo, iterbij trifluorid, miješani oksid i kopolimere (udio u masi: 80 – 81%). Dodatni sastojci su aditivi, inicijatori, stabilizatori i pigmenti (udio u masi <1%). Ukupan udio anorganskih punila u volumenu je 55 – 57%. Veličina čestice anorganskih punila je između 40 nm do 3000 nm.

Indikacije

- Ispuni razreda I do V
- Ispuni na mliječnim zubima
- Prošireno pečaćenje fisura
- Direktne ljuskice
- Povezivanje pomičnih zubi
- Zatvaranje podminiranih mjesta
- Popravak kompozitnih i keramičkih ljuskica

Kontraindikacije

Materijal se ne smije koristiti

- Ako se ne može uspostaviti suho radno polje ili se ne može primijeniti navedena tehnika primjene.
- Ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak.

Nuspojave

U pojedinim slučajevima sastojci Evetrica mogu dovesti do pojačane osjetljivosti. Evetric se u tim slučajevima ne bi trebalo koristiti. Da bi se izbjegla moguća iritacija pulpe, područja u blizini pulpe moraju se zaštititi odgovarajućom zaštitom pulpe/dentina (selektivno nanesite preparat na bazi kalcij hidroksida na područja u blizini pulpe i prekrijte odgovarajućim kavitetnim linerom).

Interakcije

- Materijali koji sadrže eugenol ili ulje klinčića mogu spriječiti polimerizaciju kompozitnih materijala. Zbog toga je potrebno izbjegavati primjenu takvih materijala u kombinaciji s Evetricom.
- U kombinaciji s kationskim vodicama za ispiranje usta, sredstvima za otkrivanje plaka i klorheksidinom može doći do diskoloracije.

Primjena

1. Određivanje boje

Prije određivanja boje očistite zube. Boja se odabire dok je zub još vlažan.

2. Izolacija

Potrebna je odgovarajuća relativna ili apsolutna izolacija uz korištenje pomoćnih materijala poput OptraGate® ili OptraDam® Plus.

RO Mod de folosire
Compozit fotopolimerizabil pentru restaurări dentare

EL Οδηγίες Χρήσεως
Οδοντιατρικό αποκαταστατικό υλικό, φωτοπολυμερίζουμενο, με ακρυλική βάση

HU Használati utasítás
Светло-полимеризиручки дентален ресторативен композит

PL Instrukcja stosowania
Material kompozit restauracyjny fotopolimerizujący

CE 0123

**ivoclar
vivadent®**
clinical

Date information prepared
2016-12-22/Rev.2
641291/13spr.

Manufacturer
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

3. Priprema kaviteta

Kavitet pripremite prema zahtjevima adhezivne tehnike. Zatim mlazom vode uklonite sve ostatke iz kaviteta te ga očistite zrakom bez vode i ulja.

4. Zaštita pulpe / podloga

Podlogu nemojte stavljati prilikom korištenja adheziva za caklinu/dentin. Samo vrlo duboka područja u blizini pulpe prekrijte materijalom od kalcijeva hidroksida (npr. ApexCal®) te postavite cement otporan na tlak (npr. stakleno-ionomerni cement kao što je Vivaglass® Liner). Ostale stijenke kaviteta ne prekrivajte jer mogu poslužiti kao podrška svezivanju adheziva za caklinu/dentin.

5. Matrica / interdentalni klin

Po potrebi postavite matricu i interdentalni klin.

6. Kondicioniranje / primjena adheziva

Kondicionirajte i nanesite adheziv prema uputama za uporabu proizvoda koji koristite. Ivoclar Vivadent preporučuje korištenje samojetkajućeg adheziva Evetric® Bond. Svezivanje na caklinu može se poboljšati selektivnim jetkanjem cakline. Nepripremljene plohe cakline moraju se kondicionirati fosfornom kiselinom (npr. Total Etch).

7. Nanošenje Evetrica

- Evetric nanesite u slojevima maksimalne debljine od 2 mm ili 1,5 mm (dentinske boje) te ga odgovarajućim instrumentom (npr. OptraSculpt®) oblikujte prema stijenkama kaviteta.
- Dostatno izlaganje polimerizacijskom svjetlu sprječava nepotpunu polimerizaciju. Preporuke u svezi s vremenom izlaganja (exposure time) i intenzitetom svjetla (light intensity) navedene su u tablici 1 (table 1).
- Kada koristite metalnu matricu dodatno polimerizirajte kompozitni materijal s bukalne ili lingvalne/palatinalne strane nakon uklanjanja matrice, ako se ne koristi polimerizacijsko svjetlo Bluephase ili se vodič svjetlane ne može idealno pozicionirati, npr. zbog udaljenosti od kompozita ili divergentnog kuta raspršenja.
- Kao tanki početni sloj može se koristiti tekući kompozit. Taj se dodatni sloj mora zasebno polimerizirati (pročitajte upute za uporabu tog materijala).

8. Završna obrada / provjera okluzije / poliranje

Ispun obradite odgovarajućim finirerima ili finim dijamentom. Zatim provjerite okluziju. Polirajte silikonskim polirerima (npr. OptraPol®).

Dodatne informacije

1. Ako se na polimerizirani materijal nanosi svježi Evetric, potrebno ga je najprije nahrapaviti uz pomoć dijamentnih brusnih tijela i navlažiti adhezivom Evetric Bond i naknadno polimerizirati.
2. Evetric se mora nanositi na sobnoj temperaturi. Nanošenje hladnog materijala može biti otežano.
3. Za dezinfekciju štrcaljki nemojte koristiti oksidacijska dezinfekcijska sredstva.

Upozorenje

- Izbjegavajte kontakt nepolimeriziranog materijala s kožom, sluznicom i očima.
- Nepolimerizirani materijal može izazvati blažu iritaciju te dovesti do osjetljivosti na metakrilate.
- Komercijalne medicinske rukavice ne štite od učinka pojave osjetljivosti na metakrilate.

Rok trajanja i skladištenje

- Temperatura za skladištenje: 2 – 28 °C
- Štrcaljke zatvorite odmah nakon korištenja. Izloženost svjetlu uzrokuje preranu polimerizaciju.
- Rok valjanosti: pogledajte oznaku na štrcaljkama i pakiranju.
- Ne koristite Evetric nakon isteka roka valjanosti.

Čuvati izvan dohvata djece.

Samo za stomatološku primjenu.

Materijal je namijenjen isključivo za stomatološku primjenu. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i korištenja proizvoda za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i podaci nisu jamstvo svojstava i nisu obvezujući.

Česky

Popis

Evetric je světlem tuhnoucí, rentgenkontrastní, nanohybridní kompozit, určený pro výplňovou terapii. Evetric se vytvrzuje působením světla o vlnové délce 400–500 nm.

Složení

Evetric sestává z dimetakrylátů (19–20 hmot. %). Plniva se skládají z barnatého skla, trifluoridu yterbia, směsi oxidů a kopolymerů (80–81 hmot. %). Kromě toho obsahuje aditiva, iniciátory, stabilizátory a pigmenty (<1 hmot. %). Celkový obsah anorganických plniv je 55–57 obj. %. Velikost částic anorganických plniv se pohybuje mezi 40 nm a 3 000 nm.

Indikace

- Výplně I-IV třídy
- Výplně mléčných zubů
- Doplňkové pečetění fisur
- Přímé fazety
- Fixace uvolněných zubů
- Uzavření mezizubních prostor
- Opravy kompozitních nebo keramických fazet

Kontraindikace

Materiál se nesmí používat

- Jestliže není možné zachování suchého pole nebo dodržení předepsané aplikační techniky.
- Jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek přípravku.

Nežádoucí účinky

V jednotlivých případech mohou vést složky materiálu Evetric k senzibilizaci. V takových případech se materiál Evetric nesmí používat. K zamezení možného podráždění pulpy je třeba zajistit vhodnou ochranu míst v blízkosti pulpy/dentinu (selektivní aplikace přípravku na bázi hydroxidu vápenatého na místa v blízkosti pulpy a zakrytí vhodnou podložkou).

Interakce

- Materiály obsahující eugenol nebo hřebíčkový olej mohou inhibovat polymeraci kompozitních materiálů. Proto se tyto materiály nesmí používat společně s hmotou Evetric.
- Při kontaktu se zásaditými ústními vodami, s indikátory plaku nebo s chlorhexidinem může dojít k nežádoucímu zbarvení.

Použití

Výplně

1. Určení barvy

Před určováním barvy zuby důkladně vyčistěte. Barva se určuje, dokud je zub ještě vlhký.

2. Vysušení

Je nezbytná přiměřená relativní nebo absolutní izolace s použitím vhodných pomůcek, např. OpraGate® nebo OpraDam® Plus.

3. Preparace kavity

Při preparování kavity postupujte podle pravidel adhezivní techniky. Následně odstraňte všechny zbytky z kavity vodním sprejem a vysušte ji bezvodým a bezolejovým vzduchem.

4. Ochrana pulpy/podložka

Při použití adhezivního systému na sklovinu / dentin není zapotřebí používat podložky. Pouze u velmi hlubokých kavit a kavit v blízkosti pulpy tuto oblast bodově pokryjte přípravkem obsahujícím hydroxid vápenatý (např. ApexCal®) a následně překryjte vrstvou z cementu odolného vůči tlaku (např. skloionomerový cement, jako je Vivaglass® Liner). Ostatní stěny kavity nezakrývejte, aby byla možná aplikace adheziva na sklovinu a dentin.

5. Matrice/interdentální klínek

Je-li to potřeba, použijte matici a interdentální klínek.

6. Kondicionování/aplikace adhezivního prostředku

Při kondicionování/aplikaci adhezivního prostředku postupujte podle návodu k používanému preparátu. Ivoclar Vivadent doporučuje použití samoleptací adhezivum Evetric® Bond. Vazba na sklovinu může být zesílena selektivním naleptáním skloviny. U nepreparovaných povrchů skloviny je úprava kyselinou fosforečnou povinná (např. Total Etch).

7. Aplikace materiálu Evetric

- Kvůli dosažení optimálního výsledku aplikujte Evetric po vrstvách o tloušťce maximálně 2 mm nebo 1,5 mm (dentinové barvy) a adaptujte je vhodným nástrojem (např. OpraSculpt®).
- Kompletní polymerace vyžaduje dostatečnou dobu působení. Doporučení ohledně doby expozice (exposure time) a intenzity světla (light intensity) viz tabulka 1 (table 1).
- V případě použití kovové matrice je po odstranění matrice potřeba další osvětlení kompozitního materiálu z bukalního nebo lingválního/palatálního pohledu, pokud se nepoužívá polymerizační lampa Bluephase nebo pokud lampu nelze dobře nasměrovat, např. nepřístupný kompozit nebo odchýlený úhel rozptylu.
- Jako první tenká vrstva se může použít flow kompozit. Tuto vrstvu je třeba vytvrdit separátně (dodržujte odpovídající pokyny příslušného návodu k použití).

8. Konečná úprava/kontrola okluze/leštění

Po ukončení polymerace odstraňte přebytečný materiál pomocí finírky nebo jemnozrnného diamantu. Zkontrolujte okluzi. Konečné vyleštění proveďte pomocí silikonových leštítek (např. OpraPol®).

Další informace

1. V případě aplikace čerstvé hmoty Evetric na zpolymerovaný materiál je nejprve nutné zdrsňit povrch diamantovým brouskem navlhčeným v materiálu Evetric Bond a následně provést polymeraci.
2. Evetric musí být aplikován při pokojové teplotě. Studený materiál se obtížně vytlačuje.
3. Stříkačky nedezinfikujte oxidujícími desinfekčními prostředky.

Varování

- Vyhněte se kontaktu nevytvrzeného materiálu s pokožkou, sliznicí a očima.
- Nezpolymerovaný materiál může v nevytvrzeném stavu působit dráždivě a vést k přecitlivělosti vůči metakrylátům.
- Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícími účinky metakrylátů.

Doba použitelnosti a uchování

- Teplota uchování: 2–28 °C
- Stříkačky po použití ihned uzavřete. Přístup světla vede k předčasné polymeraci.
- Použijte do: viz údaj na stříkačce a obalu.
- Nepoužívejte materiál Evetric po uplynutí doby použitelnosti.

Uchovávejte mimo dosah a dohled dětí.

Určeno pouze pro stomatologické účely.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování výrobků z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodech. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

Slovensky

Popis

Evetric je svetlom vytvrdzovaný, röntgenologicky kontrastný nano-hybridný kompozit určený na rekonštrukčnú terapiu. Evetric sa vytvrdzuje svetlom s vlnovou dĺžkou 400 – 500 nm.

Zloženie

Evetric obsahuje dimetakryláty (19 – 20 hmot. %). Plnivá sú zložené z bárnateho skla, fluoridu yterbitého, zmesi oxidu a kopolymérov (80 – 81 hmot. %). Okrem toho obsahuje prísady, iniciátory, stabilizátory a pigmenty (< 1 hmot. %). Celkový obsah anorganických plnív je 55 – 57 obj. %. Veľkosť častíc anorganických plnív je 40 nm až 3000 nm.

Indikácie

- Rekonštrukcie triedy I – V
- Rekonštrukcia mliečnych zubov
- Rozšírené pečatenie fisúr
- Priame fazety
- Fixácia uvoľnených zubov
- Uzavretie medzizubných priestorov
- Oprava kompozitných a keramických faziet

Kontraindikácie

Tento materiál sa nemá používať:

- ak nie je možné zaistenie suchého poľa alebo dodržanie predpísanej aplikačnej techniky,
- pri preukázanej alergii pacienta na niektoré zo zložiek.

Vedľajšie účinky

Zložky prípravku Evetric môžu v niektorých prípadoch spôsobiť precitlivosť. V takýchto prípadoch sa Evetric nemá používať. Na zabránenie podráždeniu zubnej drene je potrebné miesta v jej blízkosti ošetriť vhodným prostriedkom na ochranu zubnej drene/zuboviny (na miesta v blízkosti zubnej drene naneste selektívne prípravok na báze hydroxidu vápenatého a pokryte vhodnou ochrannou vrstvou).

Interakcie

- Materiály obsahujúce eugenol alebo klinčekový olej môžu inhibovať polymerizáciu kompozitného materiálu. Takéto materiály sa preto nesmú používať spolu s prípravkom Evetric.
- Pri styku s kationovými ústnymi vodami a prostriedkami na odstraňovanie zubného povlaku či chlórhexidínom môže dôjsť k nežiaducemu sfarbeniu.

Použitie

Priame rekonštrukcie

1. Určenie odtieňa

Pred určením odtieňa zuby vyčistíte. Odtieň sa určuje, kým je zub ešte vlhký.

2. Izolácia

Je potrebná vhodná relatívna alebo absolútna izolácia použitím pomôcok, ako sú OptraGate® alebo OptraDam® Plus.

3. Preparácia dutiny

Dutina sa preparuje podľa zásad adhezívnej techniky.

Na záver odstráňte všetky zvyšky z dutiny prúdom vody a vysušte ju suchým a bezolejovým vzduchom.

4. Ochrana drene/základný materiál

Pri použití adhezíva na sklovinu a zubovinu neaplikujte základný materiál. Len pri veľmi hlbokých dutinách v blízkosti drene túto oblasť prekryte preparátom obsahujúcim hydroxid vápenatý (napr. ApexCal®) a následne ju prekryte vrstvou cementu odolného voči tlaku (napr. skloionomérový cement, ako je Vivaglass® Liner). Zvyšné steny dutiny neprekrývajte, aby ostali použiteľné na aplikáciu adhézneho prípravku na sklovinu a zubovinu.

5. Nasadenie matrice/medzizubného klinu

V prípade potreby použite matricu a medzizubný klin.

6. Príprava/aplikácia adhézneho prostriedku

Pri príprave a aplikovaní adhézneho prostriedku postupujte podľa návodu na použitie preparátu. Ivoclar Vivadent odporúča používanie samoleptacieho adhezíva Evetric® Bond. Adhézia k zubnej sklovine sa dá zlepšiť selektívnym naleptaním zubnej skloviny. Nepreparované plochy zubnej skloviny sa musia pripraviť ošetrením kyselinou fosforečnou (napr. Total Etch).

7. Aplikácia prípravku Evetric

- Evetric aplikujte vo vrstvách s hrúbkou max. 2 mm alebo 1,5 mm (odtieň zuboviny) a vytvarujte/upravte materiál podľa stien dutiny pomocou vhodného nástroja (napríklad OptraSculpt®).
- Dostatočná expozícia vytvrdzovaciemu svetlu zabráni neúplnej polymerizácii. Odporúčania týkajúce sa doby expozície (exposure time) a intenzity svetla (light intensity) sú uvedené v tabuľke 1 (table 1).
- Pri použití kovovej matrice kompozitný materiál po odstránení matrice ďalej polymerizujte z bukáľnej alebo linguálnej/palatálnej strany, ak sa nepoužíva polymerizačné svetlo Bluephase alebo sa lampa nedá ideálne nastaviť, napr. je ďaleko od kompozitu alebo má rozbíhavý uhol rozptylu.
- Ako tenkú počiatočnú vrstvu možno použiť tekutý kompozit. Túto voľiteľnú vrstvu treba vytvrdiť osobitne (dodržiňte príslušný návod na použitie).

8. Konečná úprava/kontrola oklúzie/leštenie

Dokončite rekonštrukciu vhodnými finišermi alebo jemnými diamantmi. Následne skontrolujte oklúziu. Vyleštite silikónovými leštidlami (napríklad OptraPol®).

Ďalšie informácie

1. Ak sa na polymerizovaný materiál nanáša čerstvý Evetric, najprv sa musí zdrsníť diamantovými brúskami, zvlhčiť prípravkom Evetric Bond a potom polymerizovať.
2. Evetric sa musí nanášať pri izbovej teplote. Studený materiál sa môže ťažko vytláčať.
3. Injekčné striekačky nedezinfikujte oxidačnými dezinfekčnými prostriedkami.

Upozornenie

- Vyhýbajte sa kontaktu nepolymerizovaného materiálu s pokožkou, sliznicami a očami.
- Nepolymerizovaný materiál môže spôsobiť ľahké podráždenie a viesť k precitlivenosti na metakryláty.
- Bežne dostupné lekárske rukavice nechránia pred senzibilizujúcim účinkom metakrylátov.

Doba použiteľnosti a uchovávanie

- Skladovacia teplota: 2 – 28 °C
- Injekčné striekačky po použití okamžite zatvorte. Prístup svetla spôsobuje predčasnú polymerizáciu.
- Dátum expirácie: pozrite si poznámku na injekčných striekačkách a balení.
- Nepoužívajte Evetric po dátume expirácie.

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa má vykonávať striktnie podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpísanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie produktov z hľadiska vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie. Opis a údaje nepredstavujú žiadnu záruku vlastností a nie sú záväzné.

Magyar

Leírás

Az Evetric restaurációs kezelésre szolgáló, fényre keményedő, sugárfogó nanohibrid-kompozit. Az Evetric 400–500 nm hullámhossztartományú fényre keményedik.

Összetétel

Az Evetric dimetakrilátokból (19-20 súlysúlyszázalék) áll. A töltőanyagok báriumüvegből, itterbium-trifluoridból, elegyoxidból és kopolimerből (80–81 súlysúlyszázalék) állnak. Tartalmaz továbbá adalékanyagokat, iniciátorokat, stabilizátorokat és pigmenteket (< 1 súly%). A teljes szervesetlen töltőanyagtartalom 55–57 térfogat%. A szervesetlen töltőanyagok részecskemérete 40 nm és 3000 nm között van.

Javallatok

- I – V. osztályú restaurációk
- Tejfogak restaurációja
- Kiterjedt rés lezárása
- Közvetlen lefedés
- Mozgó fog rögzítése
- Alámetszések blokkolása
- Kompozit- és kerámialefedések javítása

Ellenjavallatok

Tilos az anyag használata az alábbi esetekben:

- Ha száraz munkatárság nem biztosítható, vagy ha az előírt alkalmazási technika nem alkalmazható
- Ha ismeretes, hogy a páciens allergiás valamely összetevőre.

Mellékhatások

Egyedi esetekben az Evetric Bond alkotóelemei érzékenyítést okozhatnak. Ilyenkor el kell tekinteni az Evetric használatától. A fogbél esetleges irritációjának elkerülése érdekében a fogbélhez közeli területeket megfelelő fogbél/dentin védővel kell védeni (pontoszerűen alkalmazzon kalcium-hidroxid alapú készítményt a fogbélhez közeli területeken, majd fedje le megfelelő alátöméssel).

Kölcsönhatások

- Az eugenolt vagy szegfűszegolajat tartalmazó anyagok gátolhatják a kompozitanyagok polimerizációját. Következésképpen kerülendő az ilyen anyagok és az Evetric együttes használata.
- Elszíneződés léphet fel az alábbiak egyidejű jelenlétékor: kationos szájvizek, plakkot kimutató szerek és klórhexidin.

Alkalmazás

Közvetlen restaurációk

1. Színmeghatározás

Színmeghatározás előtt tisztítsa meg a fogat. A színt még nedves fog esetén kell meghatározni.

2. Izolálás

Megfelelő segédanyagok, például OptraGate® vagy OptraDam® Plus, segítségével végzett adekvát relatív vagy abszolút izolálás szükséges.

3. Üregelőkészítés

Az adhézios technika követelményei szerint készítse elő az üreget. Végül távolítsa el az összes maradékanyagot az üregből vízpermettel, majd fújja szárazra az üreget víz- és olajmentes levegővel.

4. Fogbélvédelem/alapozás

Ne alkalmazzon alapozó anyagot, ha zománc/dentin kötőanyagot használ. Csak igen mély, fogbélközeli üregek esetén fedje le a területet kalciumhidroxid-készítménnyel (pl. ApexCal®), majd alkalmazzon nyomásálló cementréteget (pl. üvegeionomer-cement, pl. Vivaglass® Liner). Ne fedje le az üreg többi falát, mivel ezek használatosak a kötés elősegítésére zománc/dentin ragasztóanyaggal.

5. Matrica/fogközi ék alkalmazása

Alkalmazzon matricát és fogközi éket, ha szükséges.

6. Előkezelés/kötőanyag alkalmazása

Az előkezelést és a kötőanyag alkalmazását az alkalmazott termék használati utasítása szerint végezze. Az Ivoclar Vivadent az önmarató Evetric® Bond ragasztó használatát javasolja. A zománchoz kötés a zománc szelektív marásával javítható. Az előkészítetlen zománcfelületeket foszforsavval (pl. Total Etch) kondicionálni kell.

7. Evetric alkalmazása

- Alkalmazza a Evetric terméket maximum 2 mm vagy dentinárnyalathoz 1,5 mm rétegvastagságban, majd kontúrozza/adaptálja az anyagot az üregfalhoz megfelelő eszközzel (pl. OptraSculpt®).
- A kellő ideig tartó megvilágítás a kikeményítő fényvel megakadályozza a tökéletlen polimerizációt. A javasolt expozíciós időt (exposure time) és fényintenzitást (light intensity) az 1. táblázatban találja (table 1).
- Fémmatrica használata esetén a matrica kivételét követően folytassa tovább a kompozitanyag bukkális vagy lingvális/palatinális irányból

történő polimerizálását, ha nem használható Bluephase polimerizáló fény, vagy a fényvezetőt nem lehet idealisan behelyezni, pl. a kompozittól távol esik, vagy eltérő szóródási szöggel rendelkezik.

- Folyóképes kompozit használható vékony alapréteggént. Ezt az opcionális réteget azonban külön kell kikeményíteni (vegye ehhez figyelembe a vonatkozó használati utasítást).

8. Kikészítés/lezárás-ellenőrzés/polírozás

Készítse ki a restaurációt megfelelő kikészítővel vagy finom gyémánttal. Ezután ellenőrizze a lezárást. Polírozza szilikon polírozóval (pl. OptraPol®).

További információ

1. Ha friss Evetric van polimerizált anyagra alkalmazva, azt először érdesíteni kell gyémántcsiszolókkal, majd meg kell nedvesíteni Evetric Bond-dal, végül polimerizálni kell.
2. Az Evetric szobahőmérsékleten alkalmazandó. A hideg anyagot esetleg nehéz lehet adagolni.
3. Ne használjon oxidáló hatású fertőtlenítőket a fecskendőket fertőtlenítésére.

Figyelmeztetés

- A nem polimerizált anyag nem érintkezhet bőrrel, nyálkahártyákkal és szemmel.
- A nem polimerizált anyag enyhén irritáló hatású lehet, és metakrilátokkal szembeni érzékenyítést okozhat.
- A kereskedelemben kapható orvosi kesztyűk nem nyújtanak védelmet a metakrilátok érzékenyítő hatásával szemben.

Élettartam és tárolás

- Tárolási hőmérséklet: 2-28 °C
- Használat után azonnal zárja le a fecskendőket. Fényexpozíció korai polimerizációt okoz.
- Lejáratí idő: lásd a fecskendőkön és csomagokon lévő információt.
- Ne használja az Evetric terméket a lejáratí idő után.

Gyermekektől elzárva tartandó.

Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozást pontosan a Használati utasításnak megfelelően kell végezni. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírtól különböző területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A termék alkalmazásának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért a felhasználó viseli a felelősséget. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját, és nem kötelező érvényűek.

Polski

Opis materiału

Evetric jest światłoutwardzalnym, nanohybrydowym materiałem złożonym, widocznym w promieniach rentgenowskich, przeznaczonym do stosowania w stomatologii zachowawczej. Materiał Evetric polimeryzuje pod wpływem światła o długości fali 400-500 nm.

Skład

Matryca monomerowa składa się z dimetakrylanów (19-20% wag.). Wypełniaczami są: szkło barowe, trójfluorek iterbu, mieszanina tlenków i prepolimerów (80-81% wag.). Składniki dodatkowe: initiatory, stabilizatory i barwniki (<1% wag.). Całkowita zawartość wypełniaczy nieorganicznych w materiale wynosi: 50-57%. Wielkość ziaren wypełniacza zawiera się między 40nm i 3000 nm.

Wskazania

- wypełnianie ubytków klas I-V
- wypełnianie ubytków w zębach mlecznych
- poszerzone lakowanie
- szynowanie rozchwianych zębów
- naprawa licówek z materiałów złożonych i ceramicznych
- licówki kompozytowe
- blokowanie podcieni

Przeciwwskazania

Materiału Evetric nie należy stosować w przypadku:

- braku możliwości utrzymania wymaganej suchości pola operacyjnego i przestrzegania zalecanej techniki nakładania materiału
- znanej nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników materiału Evetric

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach, pewne składniki materiału Evetric mogą wywołać nieznaczną reakcję nadwrażliwości. Należy wtedy zrezygnować ze stosowania tego materiału. W celu uniknięcia ewentualnego podrażnienia miazgi, należy miejsca w jej pobliżu przykryć odpowiednim materiałem zabezpieczającym miazgę i zębinę (należy zaaplikować materiał na bazie wodorotlenku wapnia na powierzchnię preparacji w pobliżu miazgi i pokryć go odpowiednim materiałem typu liner).

Interakcje

- Materiały zawierające eugenol lub olejek goździkowy hamują polimeryzację materiałów złożonych. Z tego powodu należy unikać stosowania tego rodzaju materiałów razem z materiałem Evetric.
- Związki kationowe stosowane do płukania jamy ustnej, środki służące do wybarwiania płytki nazębnej oraz chlorheksydyna mogą powodować przebarwienia wypełnień z materiału Evetric.

Sposób postępowania

Wypełnienia bezpośrednie

1. **Dobór koloru materiału.**
Przed określeniem koloru wypełnienia, zęby należy oczyścić. Podczas dobierania koloru wypełnienia, zęby powinny być wilgotne.
2. **Izolacja pola operacyjnego**
Pole operacyjne należy odpowiednio zabezpieczyć przed wilgocią, stosując odpowiednie akcesoria, takie jak OptraGate® lub OptraDam® Plus.
3. **Opracowanie ubytku**
Ubytek opracować według zasad techniki adhezyjnej, tj. w sposób oszczędzający twarde tkanki zęba. Następnie ubytek wypłukać wodą w celu usunięcia wszelkich zanieczyszczeń i wysuszyć powietrzem bez oleju i wody.

4. **Ochrona miazgi/Założenie podkładu**

Stosując system łączący ze szkliwem i zębina należy zrezygnować z zakładania podkładu. Jedynie w ubytkach głębokich, szczególnie miejsca w pobliżu miazgi, należy punktowo pokryć cienką warstwą materiału podkładowego, zawierającego wodorotlenek wapnia (np. ApexCal®). Z kolei warstwę tę należy pokryć mechanicznie wytrzymałym materiałem podkładowym (np. cementem szklano-jonomerowym Vivaglass® Liner). Nie pokrywać pozostałych ścian ubytku materiałem podkładowym, gdyż nie pokryta zębina jest niezbędna do wytworzenia połączenia z systemem łączącym.

5. **Zakładanie formówki i klinów międzyzębowych**

W przypadku wypełniania ubytków na powierzchniach stycznych, należy zastosować formówkę z paskiem (np. wybiórczo cieńszy pasek OptraMatrix) lub formówki częściowe i umocować je klinami międzyzębowymi.

6. **Wytrawianie szkliwa i zębiny/Nakładanie materiału łączącego**

Należy zapoznać się z instrukcją stosowania systemu łączącego i zaleceniami producenta. Ivoclar Vivadent rekomenduje użycie samotrawiącego systemu łączącego Evetric® Bond. Łączenie do szkliwa może być wzmocnione poprzez selektywne dotrawienie szkliwa. Niewypreparowana powierzchnia szkliwa może być wytrawiona kwasem ortofosforowym (np. Total Etch).

7. **Nakładanie materiału**

- W celu uzyskania optymalnego rezultatu, Evetric w kolorze zębinowym należy nakładać w warstwach o grubości do 2 mm lub 1,5 mm. Za pomocą odpowiednich instrumentów (np. OptraSculpt) materiał dostosować do ścian ubytku.
- Tylko wystarczająca ekspozycja na światło lampy polimeryzacyjnej pozwala na kompletną polimeryzację materiału. Proszę zobaczyć tabelę 1 (table 1) dla czasów ekspozycji (exposure time) i intensywności światła (light intensity) rekomendowanych dla prawidłowej polimeryzacji.
- W sytuacji użycia metalowej kształtki wymagana jest dodatkowa polimeryzacja materiału kompozytowego po usunięciu kształtki. Jest to wymagane szczególnie wtedy, kiedy światłowód lampy polimeryzacyjnej Bluephase nie mógł być ustawiony w prawidłowej pozycji, np. jeśli ustawiony jest pod pewnym kątem w stosunku do naświetlanego kompozytu.
- Wypełnianie można rozpocząć od nałożenia na dno ubytku materiału złożonego o konsystencji półpłynnej, w celu uzyskania lepszej adaptacji materiału do ścian ubytku, a następnie materiału o tradycyjnej konsystencji pasty. Warstwę materiału półpłynnego należy polimeryzować oddzielnie (szczegółowy opis postępowania znajduje się w odpowiednich instrukcjach stosowania).

8. **Końcowe opracowanie/Dostosowanie do zgryzu/Polerowanie wypełnienia**

Po polimeryzacji należy usunąć nadmiary materiału wypełniającego wiertłem z drobnoziarnistym nasypem diamentowym. Skontrolować okluzję i artykulację oraz dokonać niezbędnych korekt przez szlifowanie, w celu uniknięcia przedwczesnych kontaktów i nieprawidłowego prowadzenia zgryzowego. Wypolerować odpowiednimi gumkami silikonowymi (np. OptraPol®).

Dodatkowe uwagi do sposobu postępowania

1. Jeśli świeża porcja materiału Evetric jest aplikowana na wcześniej spolimeryzowany materiał, ta powierzchnia powinna być "schropowacona" wiertłem diamentowym i zwilżona materiałem łączącym Evetric Bond, a następnie spolimeryzowana.
2. Podczas nakładania, materiał Evetric powinien mieć temperaturę pokojową. Niska temperatura sprawia, że materiał jest trudny do wyciśnięcia z opakowania.
3. W celu dezynfekcji strzykawek nie stosować środków dezynfekcyjnych o właściwościach utleniających.

Ostrzeżenie

- Należy unikać kontaktu nie spolimeryzowanego materiału Evetric ze skórą, błoną śluzową i oczami.
- Nie spolimeryzowany materiał może spowodować podrażnienie i wywołać reakcję nadwrażliwości na metakrylany.
- Konwencjonalne rękawiczki medyczne nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów.

Warunki przechowywania

- Przechowywać w temperaturze 2-28 °C.
- Strzykawki należy zamykać natychmiast po użyciu. Kontakt ze światłem powoduje przedwczesną polimeryzację materiału.
- Data ważności: podana jest na strzykawkach i na opakowaniu.
- Materiału Evetric nie należy stosować po upływie terminu ważności.

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Српски

Опис

Evetric је нанохибридни композит за рестауративни третман који се стврдњава на светлу и који је непропустљив за рендгенске зраке. Evetric се стврдњава на светлу са таласном дужином у области 400–500 nm.

Састав

Evetric се састоји од диметакрилата (19-20 тежинских %). Пунила се састоје од баријумовог стакла, итребијум-трифлуорида, мешаног оксида и кополимера (80-81 тежинских %). Додатни састојци су још адитиви, иницијатори, стабилизатори и пигменти (<1% тежински удео). Укупни садржај неорганских пунила је 55–57% волумена. Величина честица неорганских пунила је између 40 и 3000 nm.

Индикације

- Рестаурације класе I-V

- Рестаурација млечних зуба
- Проширено заливање фисура
- Директни винири
- Иммобилизација расклаћених зуба
- Блокирање подминираних места
- Поправке композитних и керамичких винира

Контраиндикације

Материјал не сме да се користи

- Када није могуће постићи довољно суво место постављања или није могуће применити прописану технику примене.
- Код доказане алергије пацијента на састојке производа.

Споредна дејства

У појединим случајевима састојци Evetric-а могу да изазову преосетљивост. У тим случајевима не треба користити Evetric. Да бисте избегли могућу иритацију пулпе, места у близини пулпе треба прекрити одговарајућим средством за заштиту пулпе/дентина (препарат на бази калцијум хидроксида селективно нанесите на места у близини пулпе и покријте одговарајућим лајнером за кавитете).

Интеракције

- Материјали који садрже еугенол или уље каранфилића могу да спрече полимеризацију композитних материјала. Због тога треба избегавати употребу таквих материјала заједно са Evetric-ом.
- Промене боје могу се јавити и у додиру са катјонским течностима за испирање уста као и агенсима за уклањање зубног каменца и плака и употребом хлорхексидина.

Употреба

Директне рестаурације

1. Одређивање боје

Пре одређивања боје очистити зубе. Боја се одређује на још влажном зубу.

2. Изолација

Потребно је осигурати одговарајућу релативну или апсолутну изолацију уз коришћење подесних помоћних материјала као што су OptraGate® или OptraDam® Plus.

3. Препарација кавитета

Препарација кавитета врши се према правилима адхезивне технике. Након тога одстраните све остатке у кавитету помоћу воденог млаза и исушите ваздушним спрејем без воде и уља.

4. Заштита пулпе/подлога

Немојте стављати подлогу при коришћењу адхезива за глеђ/дентин. Само треба прекрити јако дубока места у близини пулпе препаратом на бази калцијум хидроксида (нпр. ArxCal®) и на крају прекрити слојем цемента који је отпоран на притисак (нпр. стакленим јономерним цементом, нпр. Vivaglass® Liner). Остали зидови кавитета не покривају се како би остали слободни за коришћење током везивања глеђно-дентинским адхезивом.

5. Постављање матрице/интерденталног кочића

Поставите матрицу и интердентални кочић, уколико је потребно.

6. Кондиционирање/апликација средства за везивање

Кондиционирање и апликација средства за везивање врше се према упутству за употребу за производ који употребљавате. Ivoclar Vivadent препоручује употребу самонагризајућег адхезива Evetric® Bond. Везивање се може побољшати ако се глеђ селективно нагризе. Код непрепарисаних глеђних површина обавезно је кондиционирање фосфорном киселином (нпр. Total Etch-ом).

7. Апликација Evetric-а

- Evetric треба нанети у слојевима до макс. 2 mm или 1,5 mm (код дентинских боја) и затим материјал обликовати/адаптирати на зидове кавитета одговарајућим инструментом (нпр. OptraSculpt®).
- Довољна изложеност полимеризацијском светлу спречава појаву непотпуне полимеризације. Препоручено време излагања светлу (енг. exposure time) и интензитет светла (енг. light intensity) налазе се у табели 1 (table 1).
- Када користите металну матрицу, након уклањања матрице додатно полимеризујте композитни материјал букално или лингвално/палатинално, ако не користите полимеризациону лампу Bluephase или ако светлосну сонду није могуће поставити у идеалан положај, нпр. због удаљености од композита или широког угла распршивања.
- За први танки слој можете употребити флуидни композит. Овај факултативни слој се посебно стврдњава (следите одговарајућа упутства за употребу производа који користите).

8. Завршна обрада / контрола оклузије / полирање

Завршите обраду рестаурације помоћу сврдала за завршну обраду или финозрнастих дијамантских сврдала. Након тога проверите оклузију. Полирати помоћу силиконских средстава за полирање (нпр. OptraPol®).

Додатне информације

1. Ако се свеж Evetric наноси на материјал који је већ полимеризован, он се мора истругати дијамантским сврдлима, навлажити Evetric Bond-ом и тек након тога полимеризовати.
2. Evetric мора да има собну температуру током наношења. Хладан материјал се теже распоређује.
3. Не дезинфицирати шприцеве оксидирајућим средствима за дезинфекцију.

Упозорења

- Избегавати контакт нестврднутог материјала са кожом, слузокожом или очима.
- Нестврднути материјал може деловати слабо надражујуће и проузроковати преосетљивост на метакрилате.
- Обичне медицинске заштитне рукавице не пружају заштиту против сензибилизирајућег дејства метакрилата.

Рок трајања и услови чувања

- Чувати на температури: 2-28 °C
- Шприцеве затворити одмах након употребе. Изложеност светлу доводи до предвремене полимеризације.
- Рок трајања: види напомену на шприцевима и паковању.
- Evetric се не сме користити након истека рока трајања.

Чувати ван домашаја деце.

Само за употребу у стоматологији.

Материјал је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области примене. Корисник је дужан да испита подесност производа и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу. Опис производа и подаци не представљају гаранцију својстава и нису обавезујући.

Македонски

Опис

Evetric е светлосно-полимеризирачки нанохибриден композит, рентген контрастен и се употребува за ресторативни третмани. Evetric полимеризира со светло на бранова должина помеѓу 400–500 nm.

Состав

Evetric се состои од диметакрилати (тежински удел 19-20 %). Полначите се состојат од бариумово стакло, итербиум трифлуорид, мешан оксид и кополимери (тежински удел 80-81%). Дополнително содржи адитиви, иницијатори, стабилизатори и пигменти (<1% тежински удел). Вкупната содржина на неоргански полначи е 55–57 % вол. Големината на честичките на неорганските полначи е помеѓу 40 nm и 3000 nm.

Индикации

- Ресторации класа I-V
- Ресторации на млечни заби
- Проширено залевање на фисури
- Директни винири
- Имобилизација на расклатени заби
- Блокирање на поткопани места
- Поправки на композитни и керамички винири

Контраиндикации

Материјалот не смее да се користи

- Кога не може да се обезбеди суво работно поле или пак не е можно да се примени пропишаната техника за примена.
- Доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките.

Несакани ефекти

Во поединечни случаи, некои од составните делови на Evetric може да предизвикаат пречувствителност. Во тој случај Evetric не треба да се користи. За да се избегне можна иритација на пулпата, заштитете ги местата блиску до пулпата со соодветно средство за заштита на пулпата/дентинот (на деловите блиску до пулпата селективно нанесете препарат врз база на калциум хидроксид и покријте со соодветен лајнер за кавитетот).

Интеракции

- Материјалите што содржат еугенол или масло од каранфилче може да ја инхибираат полимеризацијата на композитните материјали. Поради тоа, мора да се избегнува примената на тие материјали заедно со Evetric.
- Може да се јават и обојувања при контакт со катјонски течности за плакнење на устата, како и кај средства за отстранување на плак и хлорхексидин.

Апликација

Директни ресторации

1. Одредување на бојата

Пред да се почне со одредување на бојата да се исчистат забите. Бојата се одредува на сеуште влажен заб.

2. Изолација

Потребна е соодветна релативна или апсолутна изолација, со соодветни помошни средства, како на пример, со OptraGate® или OptraDam® Plus.

3. Препарација на кавитети

Препарацијата на кавитети се врши според правилата на адезивната техника. Потоа следи отстранување на сите резидуи со воден спреј и сушење на кавитетот со воздух без вода и масло.

4. Заштита на пулпата/подлога

Не користете материјал за подлога кога користите средство за бондирање на глеѓта/дентинот. Покријте ги само многу длабоките делови блиску до пулпата со калциум хидроксиден препарат (нпр. АрехCal®), а потоа нанесете слој со цемент стабилен на притисок (нпр. гласјономерен цемент како Vivaglass® Liner). Другите сидови на кавитетот да не се покриваат за да може да се користат при бондирањето со адхезив за глеѓта/дентинот.

5. Нанесување на матрица/интердентално колче

Поставете матрица и интердентално колче, доколку е потребно.

6. Кондиционирање/апликација на средство за бондирање

Кондиционирајте и аплицирајте го средството за бондирање според упатството за употреба на производот што го користите.

Ivoclar Vivadent ја препорачува употребата на адхезивот за самонагризување Evetric® Bond. Врзувањето со глеѓта може да се подобри со селективно нагризување на глеѓта. Непрепарираните глеѓни површини мора да се кондиционираат со фосфорна киселина (нпр. Total Etch).

7. Апликација на Evetric

- Нанесете го Evetric во слоеви макс. до 2 mm или 1,5 mm (дентински бои) и обликувајте/адаптирајте го материјалот кон сидовите на кавитетот со соодветен инструмент (нпр. OptraSculpt®).
- Со доволно изложување на полимеризациското светло се спречува појавата на нецелосна полимеризација. Следете ги препораките за времето на осветлување (exposure time) и интензитетот на светлото (light intensity) во табела 1 (table 1).
- Доколку користите метална матрица, по отстранувањето на матрицата дополнително осветлете го композитниот материјал букално или лингвално/палатално ако не користите светло за полимеризација Bluephase или ако сондата со светло не може идеално да се позиционира, нпр. кога е далеку од композитот или во случај на дивергенција на аголот на распрскување на зракот.
- Како прв тенок слој може да се нанесе флуиден композит. Овој опционален слој мора одделно да се осветли (Ве молиме следете ги препораките во соодветното упатство за употреба).

8. Завршна обработка/контрола на оклузијата/полирање

Завршете ја ресторацијата со соодветни финишери или фино зрнести

дијаманти. Потоа проверете ја оклузијата. Полирајте со силиконски полирачи (нпр. OptraPol®).

Дополнителни информации

1. Ако се нанесува свеж Evetric на полимеризиран материјал, тогаш тој прво ќе мора да се нарапави со дијамантски борери, да се навлажни со Evetric Bond и потоа да се полимеризира.
2. Evetric треба да се користи на собна температура. Студените температури го отежнуваат истиснувањето на материјалот.
3. Шприцовите да не се дезинфицираат со оксидирачки средства за дезинфекција.

Предупредување

- Да се избегнува контакт на непотполимеризиран материјал со кожата, слузокожата и очите.
- Непотполимеризирано материјал може да делува слабо надразнувачки и да предизвика пречувствителност кон метакрилатите.
- Вообичаените медицински ракавици не нудат заштита од сензибилизирачкото дејство на метакрилатите.

Рок на употреба и чување

- Да се чува на температура од: 2-28 °C
- Шприцовите да се затворат веднаш по користењето. Контактот со светло предизвикува предвремена полимеризација.
- Рок на траење: види напомена на шприцовите и пакувањето.
- Evetric не смее да се употребува по истекот на рокот на употреба.

Да се чува вон дофат на деца.

Само за употреба во стоматологијата.

Овој материјал е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи строго според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат заради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен за тестирање на производите во однос на нивната соодветност и употреба за која било цел што не е изречно наведена во упатството. Описот и податоците не претставуваат гаранција на својствата и не се обврзувачки.

Български

Описание

Evetric е фотополимеризирач, рентгенопозитивен композит за реставрации. Evetric се полимеризира при светлина с дължина на вълната 400–500 nm.

Състав

Evetric се состои от диметакрилати (19-20 тегл.%). Пълнежните материали съдържат бариево стъкло, итербиев трифлуорид, смес от окиси и кополимери (80-81 тегл.%). В състава допълнително са включени добавки, инициатори, стабилизатори и пигменти (< 1 об. тегл.%). Общото съдържание на неорганичните пълнежи е 55–57 обем.%. Големината на частиците на неорганичните пълнежи е между 40 nm и 3000 nm.

Показания

- Реставрации от клас I-V
- Реставрация на млечни зъби
- Запечатване на разширени фисури (цепнатини)
- Директни фасети
- Укрепване на клатещи се зъби
- Блокиране на места на слягане
- Поправка на композитни и керамични фасети

Противопоказания:

Материалът не трябва да се използва

- Ако няма възможност за достатъчно подсушаване или ползване на предписаната техника за приложение.
- При доказана алергия у пациента към някоя от съставките.

Странични действия

В единични случаи, съставки на Evetric могат да доведат до сензибилизиране. В такива случаи Evetric не трябва да се използва.

За предотвратяване на евентуално дразнене на пулпата, участъците в близост до нея трябва да се предпазят с подходящ протектор за пулпа/дентин (нанесете селективно калциево-хидроксиден препарат по участъците в близост до пулпата и покрийте с подходящ лайнер за кавитети).

Взаимодействия

- Материали, съдържащи еugenol или карамфилово масло, могат да възпрепятстват полимеризацията на композитни материали. Следователно трябва да се избягва употребата на такива материали в комбинация с Evetric.
- При контакт с катионоактивни води за освежаване на устата, оцветители на зъбна плака и хлорхексидин могат да настъпят цветови промени.

Приложение

Директни реставрации

1. **Определяне на цвета**
Преди да се определи цветът, зъбите се почистват. Цветът се определя докато зъбите са още влажни.
2. **Подсушаване**
Необходима е достатъчна или абсолютна изолация посредством подходящи помощни материали като OptraGate® или OptraDam® Plus.
3. **Подготовка на кухините**
Кухините се подготвят съгласно правилата на адхезивната техника. Следва отстраняване на всички остатъци в кухината с водна струя и подсушаване с обезводнен и обезмаслен въздух.
4. **Зашита на пулпата / Подложка**
При използване на свързващо вещество за емайл/дентин да не се прави подложка. Само при много дълбоки кухини в близост до пулпата да се покрие съответната зона с калциево-хидроксиден препарат (напр. AraxCal®), а след това да се покрие с устойчив на натиск цимент (напр. глас-йономерен цимент като Vivaglass® Liner). Останалите кухини на стената не се покриват, за да могат да се използват като база за сцепление посредством адхезив за емайл/дентин.
5. **Матрица / междудентален клин**
Полага се матрица и междудентален клин, ако е необходимо.

- 6. Кондиционирани / нанасяне на свързващото вещество**
Кондициониранието и прилагането на свързващото вещество се извършват според ръководството за употреба на продукта, който се използва. Ivoclar Vivadent препоръчва употребата на самоецващия адхезив Evetric® Bond. Свързването към емайла може да се подобри чрез избиращо ецване на емайла. Неподготвените емайлови повърхности трябва да бъдат кондиционирани с фосфорна киселина (напр. Total Etch).
- 7. Апликиране на Evetric**
- Evetric се нанася с дебелина на слоя максимум 2mm или 1.5mm (дентинни разцветки) като материалът се контурира/адаптира към стените на кухината с подходящ инструмент (напр. OptraSculpt®).
 - Достатъчна експозиция на фотополимеризиране предотвратява непълна полимеризация. Вижте Таблица 1 (table 1) за препоръки относно времето на експозиция (exposure time) и интензитета на светлината (light intensity).
 - При използване на метална матрица, след отстраняването ѝ е необходимо допълнително полимеризиране на композита от букалната или лингвалната/палатиналната страна, ако не се използва полимеризационна светлина Bluephase или ако не е възможно идеално позициониране на светлостопа, напр. далече от композита или при дивергиращ ъгъл на разсейване.
 - Може да се използва течлив композит като тънък първи слой. Този незадължителен слой следва да се втвърдява отделно (да се спазват указанията на съответната Информация за употреба).
- 8. Изработка / оклузионен контрол / политура**
Реставрацията се завършва с подходящи фини инструменти или финозърнести диаманти. След това се проверява оклузията. Полирането става със силикон (напр. OptraPol®).

Допълнителна информация

1. При прилагане на пресен Evetric към полимеризиран материал той първо трябва да се направи грапав с диамантени накрайници, да се навлажни с Evetric Bond и след това да се полимеризира.
2. Evetric трябва да се нанася при стайна температура. Възможно е студеният материал да е труден за нанасяне.
3. Да не се използват оксидиращи дезинфектиращи вещества за дезинфектиране на шприцовете.

Внимание

- Да се избягва контакт на неутвърдения материал с кожата, лигавицата или очите.
- Неутвърденият материал може да предизвика леко дразнене и да доведе до сенсibiliзация към метакрилати.
- Наличните на пазара медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сенсibiliзацията ефект на метакрилатите.

Срок на годност и съхранение

- Температура на съхраняване: 2-28 °C
- Шприцовете да се затварят добре веднага след употреба. Излагането на светлина може да предизвика преждевременна полимеризация.
- Срок на годност: да се провери обозначението по шприцовете и опаковката.
- Не използвайте Evetric след изтичане на срока на годност.

Да се съхранява на недостъпно за деца място!

За употреба само от зъболекари!

Материалът е разработен за употреба единствено от стоматолози. Обработката трябва да се извършва при стриктно спазване на инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на инструкциите или приложение не по предназначение. Потребителят носи отговорност за тестването на продуктите за пригодност и употреба за цели, които не са изрично посочени в инструкциите. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на продукта и не са задължаващи.

Shqip

Përshkrimi

Evetric është material kompozit nano-hibrid, radio-opak, fotopolimerizues, për trajtim restaurues. Evetric forcohet me dritë, në intervalin e gjatësisë së valës 400–500 nm.

Përbërja

Evetric përmban dimetakrilate (19-20% të peshës). Mbushësit përmbajnë qelq bariumi, trifluorid iterbiumi, oksid të përzier dhe kopolimerë (80-81% të peshës). Përmban gjithashtu aditivë, aktivizues, stabilizues dhe ngjyrues (< 1% e peshës). Mbushësit inorganikë zënë gjithsej 55-57% të vëllimit. Përmasat e grimcave të mbushësve inorganikë variojnë nga 40 nm në 3000 nm.

Indikacionet

- Restaurime të kategorive I-V
- Restaurim i dhëmbëve të qumështit
- Mbyllje të çarash të mëdha
- Veshje të drejtpërdrejta
- Fiksim i dhëmbëve të lëvizshëm
- Bllokim nga jashtë i dhëmbëzimeve të brendshme
- Riparim i veshjeve prej kompoziti ose qeramike

Kundërrindikimet

Materiali nuk duhet përdorur

- Nëse nuk mund të sigurohet një sipërfaqe pune e thatë ose nuk mund të zbatohet teknika e kërkuar për aplikim.
- Në qoftë se dihet se pacienti është alergjik ndaj ndonjërit prej përbërësve.

Efektet anësore

Në raste të veçanta, përbërësit e produktit Evetric mund të shkaktojnë mbindjeshmëri. Në këto raste, Evetric-u nuk duhet përdorur. Për të shmangur iritimin e mundshëm të pulpës, zonat afër saj duhen ruajtur me anë të një mbrojtësi të posaçëm pulpe/dentine (lyeni vetëm zonat në afërsi të pulpës me një preparat me bazë hidroksid kalciumi dhe mbulojini me një shtresë mbrojtëse të posaçme për zgavra - liner).

Ndërveprimet

- Lëndët që përmbajnë eugenol apo vaj karafili mund ta pengojnë polimerizimin e materialeve kompozite. Si pasojë, duhet shmangur përdorimi i këtyre materialeve kur aplikohet produkti Evetric.

- Mund të ndodë çngjyrosje në kombinim me locione kationike për shpëlarje të gojës, agjentë ngjyrues të gurëzave (pllakës) dhe klorheksidinë.

Aplikimi

Restaurime të drejtpërdrejta

1. Përcaktimi i nuancës

Pastroni dhëmbët para se të përcaktoni nuancën. Nuanca duhet përzgjedhur me dhëmbin ende të njomë.

2. Izolimi

Nevojitet izolim i përshtatshëm relativ ose absolut mundësisht me një ndarëse gome p.sh. OptraGate® ose OptraDam® Plus.

3. Përgatitja e kavitetit

Përgatiteni zgavrën sipas kërkesave të teknikës ngjitëse.

Në vijim, pastrojeni zgavrën me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje uji dhe vaji.

4. Mbrojtja e pulpës / Baza

Kur përdorni një agjent lidhës smalt/dentinë, mos aplikoni material bazë. Vetëm mbuloni zona shumë të thella afër pulpës me një material që përmban hidroksid kalciumi (p.sh. ApexCal®) dhe më pas përdorni cement rezistues ndaj trysnisë (p.sh. një cement qelqi jonomerik, të tillë si Vivaglass® Liner). Mos mbuloni mure të tjera të zgavrës, meqë ato mund të përdoren për të ndihmuar lidhjen me një adeziv smalti/dentine.

5. Matrica / Pyka ndërthembore

Vendosni një matricë dhe një pykë ndërthembore, nëse është e nevojshme.

6. Kushtëzimi / Aplikimi i agjentit lidhës

Kushtëzoni dhe aplikoni agjentin lidhës sipas Udhëzimit për Përdorim të produktit që po përdorni. Ivoclar Vivadent rekomandon përdorimin e ngjitësit vetë-gërryeskorrodues Evetric® Bond. Lidhja me smaltin mund të bëhet më efikase duke e gërryerkorroduar smaltin në pikën e caktuar. Sipërfaqet e papërgatitura të smaltit duhen trajtuar më parë me acid fosforik (p.sh. me produktin Total Etch).

7. Aplikimi i Evetric

- Aplikojeni Evetric në shtresa jo më të trasha se 2 mm ose 1.5 mm (Nuanca e dentinës) dhe konturojeni/përshtateni materialin me muret e zgavrës, duke përdorur një instrument të përshtatshëm (p.sh. OptraSculpt®).
- Nevojitet një ekspozim i mjaftueshëm ndaj dritës fotopolimerizuese për të bërë të mundur polimerizimin e plotë. Shihni tabelën 1 (table 1) për rekomandimet mbi kohën e ekspozimit (exposure time) dhe intensitetin e dritës (light intensity).
- Kur përdorni matricë metalike, pasi ta keni hequr matricën, kryeni një polimerizim të mëtejshëm nga ana bukale ose linguale/palatinale, nëse nuk keni përdorur më parë llambë polimerizuese Bluephase, ose nëse sonda e dritës nuk mund të pozicionohet në mënyrë ideale, p.sh. mbetet larg kompozitit ose paraqet kënd rrezatimi divergjent.
- Mund të përdorni një material kompozit të rrjedhshëm si shtresë fillestare të hollë. Kjo shtresë fakultative duhet përpunuar veçan (lutemi referojuni Udhëzimit përkatës për Përdorim).

8. Lëmimi/ Kontrolli i mbylljes së dhëmbit/ Lustrimi

Lëmojeni restaurimin me maja abrazive të përshtatshme ose me frezë diamanti të hollë. Më pas, kontrolloni mbylljen e dhëmbit (okluzionin). Lustroni me lustrues silikoni (p.sh. OptraPol®).

Informacione të mëtejshme

1. Nëse aplikohet një sasi shtesë Evetric-u mbi material të polimerizuar më parë, ky duhet ashpërsuar paraprakisht me frezë diamanti, të laget me produktin Evetric Bond dhe, më pas, të polimerizohet.
2. Produkti Evetric-u duhet aplikuar në temperaturë mjedisi. Vendosja e materialit mund të jetë e vështirë nëse është i ftohtë.
3. Mos përdorni dezinfektantë oksidues për shiringat.

Kujdes

- Shmangni kontaktin e materialit të papolimerizuar me lëkurën, membranën mukoze dhe sytë.
- Materiali i papolimerizuar mund të ketë efekt të lehtë irritues dhe mund të shkaktojë mbindjeshmëri ndaj metakrilateve.
- Dorezat sanitare komerciale nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit mbindjeshmues të metakrilateve.

Jetëgjatësia dhe ruajtja

- Temperatura e ruajtjes: 2-28 °C
- Mbyllini shiringat menjëherë pas përdorimit. Ekspozimi ndaj dritës shkakton polimerizim të parakohshëm.
- Data e skadimit: shihni shënimin mbi shiringa dhe ambalazh.
- Mos e përdorni produktin Evetric pas datës së skadimit.

Mbajeni larg fëmijëve.

Vetëm për përdorim stomatologjik.

Materiali është krijuar vetëm për përdorim dentar. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi udhëzimet e përdorimit. Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmtime të shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve ose aplikimi në zona të ndryshme nga ajo e parashikuara. Është përgjegjësi e përdoruesit që ta testojë materialin për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë të hapur tek udhëzimet. Përshkrimet dhe të dhënat nuk përbëjnë garanci për vetitë dhe nuk janë detyruese.

Română

Descrierea produsului

Evetric este un material compozit nanohibrid fotopolimerizabil, radioopac folosit în tratamentul restaurativ. Evetric se solidifică la lumina cu lungime de undă cuprinsă în intervalul 400–500 nm.

Compoziție

Evetric este constituit din dimetacrilat (19-20 procente de masă).

Substanțele de umplutură sunt reprezentate de sticla de bariu, trifluorura de yterbiu, oxid mixt și copolimeri (80-81 % masă).

În compoziție se mai găsesc și aditivi, inițiatori, stabilizatori și pigmenți (< 1 % masă). Conținutul total de substanțe de umplutură anorganice este de 55–57 % volum. Particulele produșilor de umplutură anorganici au dimensiuni cuprinse între 40–3000 nm.

Indicații

- Restaurări de clasă a V-a
- Restaurări ale dinților deciduali
- Sigilarea fisurilor extinse

- Fațetări directe
- Șinarea dinților mobili
- Deretentivizări
- Reparații ale fațetelor din material compozit sau ceramice

Contraindicații

Materialul nu trebuie utilizat

- Dacă nu se poate asigura un spațiu de lucru uscat sau dacă nu se poate aplica tehnica de utilizare prescrisă.
- Alergie cunoscută a pacientului la oricare dintre constituenți.

Efecte secundare

În cazuri izolate, componentele produsului Evetric pot să inducă sensibilizare. Pentru a evita posibilele iritații pulpare, zonele apropiate de pulpa dentară trebuie protejate cu un material de protecție pulpo-dentinară adecvat (se va aplica selectiv un preparat pe bază de hidroxid de calciu în zonele apropiate de pulpă și se va acoperi cu un material adecvat de protecție a cavității).

Interacțiuni

- Materialele care conțin eugenol sau ulei de cuișoare pot inhiba procesul de polimerizare a materialelor compozite. Prin urmare, trebuie evitată aplicarea unor astfel de materiale împreună cu Evetric.
- La contactul cu apele de gură cationice și cu indicatorii de placă sau cu clorhexidina pot surveni modificări cromatice.

Tehnica de lucru

Restaurări directe

1. Determinarea nuanței

Înainte de a determina culoarea, curățați dinții. Selectarea nuanței se va efectua pe dintele încă umed.

2. Izolarea

Este necesară o izolare relativă sau absolută adecvată prin utilizarea unor produse auxiliare corespunzătoare, așa cum sunt OptraGate® sau OptraDam® Plus.

3. Prepararea cavității

Preparați cavitatea conform cerințelor impuse de tehnica adezivă.

În final se va curăța cavitatea de resturi cu un jet de apă și se va usca apoi cu un jet de aer degresat și deshidratat.

4. Protecția pulpară / obturația de bază

În cazul utilizării unui agent de legătură amelo-dentinar, nu efectuați obturație de bază. Numai în cazul cavităților foarte adânci, aproximale pulpei această zonă se va acoperi punctual cu un material pe bază de hidroxid de calciu (de ex., ApexCal®), adăugând apoi un strat de ciment rezistent la compresiune (cum ar fi un ciment ionomer de sticlă, ca Vivaglass® Liner). Nu acoperiți ceilalți pereți intracavitari, pentru a putea fi folosiți ulterior ca agent de legătură cu un adeziv amelo-dentinar.

5. Aplicarea matricei de celuloză / a penei interdentală

Aplicați o banda de celuloză și o pană interdentală, dacă este necesar.

6. Condiționarea / aplicarea agentului de legătură

Condiționarea și aplicarea agentului de legătură se vor efectua conform instrucțiunilor de utilizare pentru produsul în cauză. Ivoclar Vivadent recomandă utilizarea adezivului autogravant Evetric® Bond. Adezivitatea la smalț poate fi îmbunătățită prin gravarea selectivă a smalțului. Suprafețele de smalț nepregătite trebuie condiționate cu acid fosforic (de ex. Total Etch).

7. Aplicarea materialului Evetric

- Aplicați Evetric în straturi succesive de max. 2 mm, respectiv 1,5 mm (nuanță dentină), după care conturați/adaptați materialul la pereții cavității cu un instrument adecvat (de ex., OptraSculpt®).
- O expunere suficientă la lumina de polimerizare previne polimerizarea incompletă. Pentru recomandări privind timpul de expunere (exposure time) și intensitatea luminii (light intensity) consultați tabelul 1 (table 1).
- Când se utilizează o matrice de metal, polimerizați materialul compozit și din direcție vestibulară sau linguală/palatală după îndepărtarea matricei, dacă nu se utilizează lampa de polimerizare Bluephase sau dacă vârful lămpii nu poate fi poziționat în mod ideal, de ex. la distanță de materialul compozit sau într-un unghi de dispersie divergent.
- Folosirea unui material compozit lichid într-un prim strat subțire este facultativă și posibilă. Acest strat opțional trebuie polimerizat separat (cu respectarea instrucțiunilor de folosire date pentru materialul respectiv).

8. Finisarea / controlul ocluziei / lustruirea

Finisați restaurația cu un finisor adecvat sau cu un instrument diamantat cu granulație fină. După aceasta, verificați ocluzia. Lustruirea se va efectua cu pietre siliconice (de ex., OptraPol®).

Informații suplimentare

1. Dacă se aplică Evetric proaspăt pe materialul polimerizat, acesta trebuie mai întâi asprit cu freze diamantate, umezit cu Evetric Bond și apoi aplicat material proaspăt și polimerizat.
2. Evetric trebuie aplicat la temperatura camerei. Materialul rece poate fi dificil de aplicat.
3. A nu se utiliza agenți de dezinfectare oxidanți pentru dezinfectarea seringilor.

Avertizare

- Evitați contactul materialului nepolimerizat cu pielea, mucoasele și ochii.
- Materialul nepolimerizat poate avea un efect ușor iritant și poate duce la sensibilizare față de metacrilati.
- Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare indus de metacrilati.

Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Temperatura de păstrare: 2-28 °C
- Închideți seringile imediat după întrebuințare. Expunerea la lumină determină polimerizarea prematură.
- Data expirării: a se vedea informația de pe seringi și ambalaje.
- Nu utilizați Evetric după data de expirare.

A se păstra la loc inaccesibil copiilor.

Numai pentru uz stomatologic.

Materialul a fost conceput strict pentru uz stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată strict în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau a domeniului de aplicare indicat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității produselor și pentru utilizarea acestora în orice alt scop decât se menționează în mod explicit în instrucțiuni. Descrierile și informațiile nu pot fi invocate drept clauze de garanție în privința caracteristicilor produsului și nu au caracter de obligativitate.

Περιγραφή

Η Evetric είναι νανο-υβριδική, ακτινοσκιερή σύνθετη ρητίνη, φωτοπολυμεριζόμενη, κατάλληλη για αποκαταστατική θεραπεία. Η Evetric πολυμερίζεται με φως μήκους κύματος 400–500 nm.

Σύνθεση

Η Evetric αποτελείται από διμεθακρυλικά (19–20% κ.β.). Οι ενισχυτικές ουσίες περιλαμβάνουν βαριούχο ύαλο, τριφθορίδιο του υττερβίου, αναμεμιγμένα οξειδία και συμπολυμερή (80–81% κ.β.). Πρόσθετα, παράγοντες εκκίνησης, σταθεροποιητές και χρωστικές περιέχονται επιπροσθέτως (< 1% κ.β.). Η συνολική περιεκτικότητα σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι 55–57% κ.ο. Το μέγεθος των ανόργανων ενισχυτικών ουσιών κυμαίνεται από 40 nm έως 3000 nm.

Ενδείξεις

- Αποκαταστάσεις ομάδων I–V
- Αποκαταστάσεις νεογιλών δοντιών
- Εκτεταμένες εμφράξεις σχισμών
- Άμεσες όψεις
- Ναρθηκοποίηση εύσειστων δοντιών
- Απόφραξη υποσκαφών
- Επιδιόρθωση όψεων συνθέτων ρητινών και κεραμικών

Αντενδείξεις

Το υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται

- Η μη εξασφάλιση στεγνού εγχειρητικού πεδίου ή εάν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η εφαρμογή της ενδεδειγμένης τεχνικής εργασίας.
- Εάν ο ασθενής είναι γνωστό ότι είναι αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά.

Παρενέργειες

Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, συστατικά της Evetric μπορεί να προκαλέσουν ευαισθησία. Σε αυτές τις περιπτώσεις η Evetric δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Για την αποφυγή πιθανών αντιδράσεων του πολφού, καλύπτουμε περιοχές κοντά σε αυτόν με κατάλληλους παράγοντες προστασίας πολφού/οδοντίνης (επιλεκτικά τοποθετήστε σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου σε επιφάνειες κοντά στον πολφό και καλύψτε με ένα κατάλληλο liner κοιλότητας).

Αλληλεπιδράσεις

- Υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή γαρυφαλέλαιο είναι δυνατόν να αναχαιτίσουν τον πολυμερισμό των σύνθετων ρητινών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση τέτοιων σκευασμάτων με την Evetric.
- Μπορεί να προκληθούν δυσχρωμίες σε συνδυασμό με κατιονικά στοματοπλύματα, με παράγοντες αποκάλυψης πλάκας και με χλωρεξιδίνη.

Εφαρμογή**Άμεσες αποκαταστάσεις****1. Επιλογή χρώματος**

Καθαρίστε τα δόντια πριν τον καθορισμό της απόχρωσης. Η απόχρωση επιλέγεται με υγρά δόντια.

2. Απομόνωση

Απαιτείται επαρκής σχετική ή απόλυτη απομόνωση με χρήση κατάλληλων βοηθημάτων, όπως OptraGate® ή OptraDam® Plus.

3. Παρασκευή της κοιλότητας

Παρασκευάστε την κοιλότητα σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής της συγκόλλησης. Στη συνέχεια απομακρύνετε όλες τις περισσειες από την κοιλότητα με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με ξηρό αέρα χωρίς νερό ή λάδι.

4. Προστασία πολφού/Ουδέτερο στρώμα

Μην τοποθετήσετε ουδέτερο στρώμα εάν χρησιμοποιείτε συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης. Καλύψτε μόνο πολύ βαθιές περιοχές κοντά στον πολφό με υδροξείδιο του ασβεστίου (π.χ. ArxCal®), και στη συνέχεια με στρώμα κονιάς για την απορρόφηση των δυνάμεων πίεσης (π.χ. με υαλοϊονομερή κονία όπως η Vinaglass® Liner). Μην καλύψετε τα άλλα τοιχώματα της κοιλότητας, γιατί μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην υποστήριξη του δεσμού με συγκολλητικό αδαμαντίνης/οδοντίνης.

5. Τεχνητό τοίχωμα/Σφήνες

Τοποθετήστε τεχνητό τοίχωμα και σφήνα μεσοδοντιών διαστημάτων, εάν χρειάζεται.

6. Τροποποίηση/Εφαρμογή συγκολλητικού παράγοντα

Τροποποιήστε και τοποθετήστε συγκολλητικό παράγοντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του προϊόντος που χρησιμοποιείτε. Η Ivoclar Vivadent συνιστά τη χρήση του αυτοαδροποιούμενου συγκολλητικού παράγοντα Evetric® Bond. Η συγκόλληση στην αδαμαντίνη μπορεί να βελτιωθεί αδροποιώντας επιλεκτικά την αδαμαντίνη. Μη παρασκευασμένες επιφάνειες αδαμαντίνης πρέπει να προετοιμάζονται με φωσφορικό οξύ (π.χ. Total Etch).

7. Εφαρμογή της Evetric

- Τοποθετήστε την Evetric σε στρώματα μέχρι 2 χιλ. ή 1,5 χιλ. (αποχρώσεις οδοντίνης) και διαμορφώστε/προσαρμόστε στα τοιχώματα της κοιλότητας με χρήση κατάλληλου εργαλείου (π.χ. OptraSculpt®).
- Επαρκής έκθεση στο φως πολυμερισμού αποτρέπει τον ελλιπή πολυμερισμό. Για τις συστάσεις σχετικά με το χρόνο έκθεσης (exposure time) και τη φωτεινή ένταση (light intensity), βλ. τον πίνακα 1 (table 1).
- Εάν έχετε χρησιμοποιήσει μεταλλικό τεχνητό τοίχωμα, φωτοπολυμερίστε επιπροσθέτως τη σύνθετη ρητίνη από την παρειακή ή τη γλωσσική/υπερώια πλευρά αφού αφαιρέσετε το τοίχωμα, εάν δεν χρησιμοποιείται λυχνία πολυμερισμού Bluephase ή το ρύγχος φωτός δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε ιδανική θέση, π.χ. σε απόσταση από τη σύνθετη ρητίνη ή αποκλίνουσα γωνία διασποράς.
- Λεπτόρρευστη σύνθετη ρητίνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πρώτο λεπτό στρώμα. Αυτό το προαιρετικό στρώμα πρέπει να πολυμεριστεί ξεχωριστά (δείτε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσεως).

8. Λείανση/Έλεγχος σύγκλεισης/Στίλβωση

Τελειώστε την αποκατάσταση με κατάλληλα εργαλεία τελειώματος ή διαμάντια. Στη συνέχεια ελέγξτε την σύγκλειση. Στίλβώστε με ελαστικά σιλικόνης (π.χ. OptraPol®).

Πρόσθετες πληροφορίες

1. Εάν τοποθετηθεί νέο στρώμα Evetric επάνω σε πολυμερισμένο υλικό, πρέπει πρώτα να τροχιστεί η επιφάνεια με διαμάντια τροχίσματος, να διαβραχτεί με Evetric Bond και στη συνέχεια να πολυμεριστεί.
2. Η Evetric πρέπει να εφαρμόζεται σε θερμοκρασία δωματίου. Κρύο υλικό ίσως είναι δύσκολο να χορηγηθεί.

3. Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικούς απολυμαντικούς παράγοντες για την απολύμανση των συριγγών.

Προειδοποίηση

- Αποφύγετε την επαφή απολυμέριστου υλικού με δέρμα, βλεννογόνους ιστούς και μάτια.
- Απολυμέριστο υλικό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ελαφριάς μορφής με αποτέλεσμα ευαισθησία στα μεθακρυλικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Θερμοκρασία αποθήκευσης: 2–28 °C
- Κλείστε τις σύριγγες αμέσως μετά τη χρήση. Έκθεση σε φως μπορεί να προκαλέσει πρόωρο πολυμερισμό.
- Ημερομηνία λήξης: δείτε επάνω στις σύριγγες και στη συσκευασία.
- Μη χρησιμοποιείτε την Evetric μετά από την ημερομηνία λήξης.

Φυλάξτε τα υλικά μακριά από παιδιά

Μόνο για οδοντιατρική χρήση

Το υλικό αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να εκτελούνται ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Table 1

Unit Program	Bluephase® Style M8	Bluephase® Style	Bluephase®	Bluephase® 20i
Turbo	—	—	—	5 s
High Power	15 s	10 s	10 s	10 s
Soft Start	—	—	15 s	15 s

light intensity	exposure time
≥ 500 mW/cm ²	20 s
≥ 1000 mW/cm ²	10 s

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645

www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria

Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111

www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840

www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102

www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai

Trading Co., Ltd., 2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District

200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663

www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52

www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326

www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301

www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1

Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten

Indonesia

Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565

www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 54 Seocho-daero 77-gil, Seocho-gu

Seoul, 06611, Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155

www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez

03810 México, D.F., México

Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour

Auckland 0751, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990

www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

ul. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469

www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310

www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204

P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja

28108-Alcobendas (Madrid), Spain

Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38

www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40

www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2

Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park

Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881

www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

www.ivoclarvivadent.us